

زائچانی

Giving birth



LIDA Italia ✎
Sara Dorteia Johannesen & Shir Ahmad Laiwal 📧
4 📄
English / English (en) 🗣️



LIDA Stories

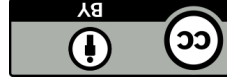
lidadstories.net

زائچانی / Giving birth

LIDA Italia ✎

Sara Dorteia Johannesen &

Shir Ahmad Laiwal (prs) 📧



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



سلیهویت بیست و نوه ساله است. او به کودک اولش در اریتریا تولد داد. او و خانواده اش در آنجا حلت بسیار سخت داشتن، به این خاطر آنها فیصله کردند ایتالیا بروند.

...

Selamawit is 29 years old. She gave birth to her first child in Eritrea. She and her family had a hard time there, so they decided to go to Italy.



وقتی که سلیهویت بچۀ دومش حمله شد، او فکر می کرد که یک طفل داشتن در کشور دیگر چگونه خواهد بود

...

When Selamawit became pregnant with her second child, she wondered what it would be like to have a child in a different country.



انگ و داکتر اش به این موافق شدن که او بچید در مدت حمله گی به قبله برود و خود را مهینه نهید. قبله برای او توصیه غذا و آرام کردن را داد، و معلومت که توسط او میتواند خود و کودک اش را چگونه محفوظ نگهدارد

...

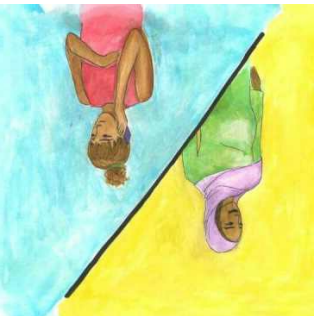
Inga and her doctor agreed that she would meet a midwife for regular check-ups during her pregnancy. The midwife gave her advice on food and rest, and information on how to keep herself and her baby safe and well.



When Inga's neighbour heard that she was trying to have a baby, the neighbour told her to see a doctor as soon as she was pregnant. That way she could make sure that she and her baby were healthy. The doctor told her to take folic acid, a vitamin that is important for pregnant women.

...

همدیسه که همسایه اینگه شنید که او برای کودکی کوشش دارد، همسایه دیگری را خبر داد و گفت که او از حمله گلی اینگی می‌ترسد و باید مطمئن شود که جنین سالمی به دنیا آید. او گفت که هر چه زودتر او را به پزشک ببرد تا او بتواند مطمئن شود که او و جنین او سالمند. پزشک به او گفت که ویتامین فولیک اسید را بخرد، یک ویتامین است که برای زنان باردار مهم است.



Selamawit and Inga come from different backgrounds. Selamawit felt safe because she had experience with giving birth. Inga talked to her mother about giving birth.

...

سلماویت و اینگه از مناطق مختلف در آرژانتین و آفریقای جنوبی می‌آیند. سلماویت تجربه زایمان را داشته و اینگه از تجربه زایمان مادرش یاد گرفته است. اینگه گفت که او از حمله گلی اینگی می‌ترسد و باید مطمئن شود که جنین سالمی به دنیا آید. او گفت که هر چه زودتر او را به پزشک ببرد تا او بتواند مطمئن شود که او و جنین او سالمند. پزشک به او گفت که ویتامین فولیک اسید را بخرد، یک ویتامین است که برای زنان باردار مهم است.



هر دو زن شنیده بودند، که در کشورهای بیشتر اروپائی زنان حق محافظت صحتی را دارند. به این معنی که زنان در وقت حمله گی حثیت خواهد داشت. سلیمویت بعد از آگاهی درجه حمله بودنش به زودی در داکتر اش ملاقات را تعیین کرد. شوهر سلیمویت او را به داکتر برد.

...

Both women had heard that, in most European countries, pregnant women have the right to antenatal care. This means that they will get help during their pregnancies. Selamawit made an appointment with her doctor as soon as she realised she was pregnant. Selamawit's husband drove her to the doctor.



داکتر چند مهینه را کرد و معلوم کرد که او یک قسم دیابت داشت که زنان حمله در وقت حمله گی به آن مبتلا می شوند. او باید غذا هی صحتی می خورد و ورزش می کرد. سلیمویت خوش بود که در داکتر به وقت رقت، پیش از این که او و کودک اش مریض شود.

...

The doctor did some tests and found out that Selamawit had a kind of diabetes that some pregnant women get. She had to eat healthy food and exercise. Selamawit was glad she went to the doctor early, before she and her baby became ill.